

遠東人

徐有庠
題

共同開創「誠勤樸慎・創新」的健康人生

整合資源 創造高綜效

Integrate Resources to
Create Synergy

COVER STORY

遠東獨家供應鏈發威 紡織體系創高綜效
多元配送助攻 遠東通訊體系服務零距離

LIFE GUIDE

保健網

謹記六法則 保護靈魂之窗過好年

財經網

攻守兼備的投資工具--可轉換公司債



掃描 QR Code
看更多即時訊息
還可下載電子雜誌





遠東百貨「2022 春節禮品專刊」由徐雪芳總經理（左三）親自領軍選品，精挑 500 款虎年年菜、年禮。



遠傳井琪總經理（右四）宣佈成立全臺第一個「5G 元宇宙加速器」，聚焦消費者應用與企業客戶兩大解決方案，搶佔虛擬經濟商機。



遠東商銀周添財總經理（右四）帶領團隊發表 2022 年月曆《臺灣美術館巡禮》，倡議生活美育。



亞東醫院在邱冠明院長（右二）主持下，舉辦「感恩有您，讓愛前行」聖誕節關懷活動，並邀請捐贈者代表到場，表達感謝之意。



亞東科技大學在黃茂全校長（前排中）帶領下，辦理 110 年「USR 暨 USR HUB 聯合成果發表會」，分享本年度計畫執行成果。

2022 遠東人月刊徵稿列車啟動

李佳珍

下列單元長期徵稿，歡迎參與遠東人月刊，盡展創意無限！

*** 樂活職人：**您在工作中曾面臨過什麼難忘的事或突發狀況嗎？對辦公室生存法則您有一套獨特的哲學且不吐不快嗎？本單元的「同仁工作經驗談」、「上班族必修學分」專欄，期待您來報到！

*** 生活情報：**您知道周遭有哪些值得介紹的美景勝地嗎？您有難以忘懷的家傳美食嗎？本單元「美食網」、「旅遊網」強力徵求集團內的美食達人、旅遊達人，分享豐富的生活體驗。

*** 心動時刻：**人生旅途中的每一份心情、每一個轉折，都彌足珍貴，這一方淨土，是收藏你我心情的秘密花園。不論小說、散文、旅行札記、親子教育心得……等，都希望有您一起來烘焙出屬於我們的美好記憶。

投稿注意事項：

1. 本刊歡迎投稿，惟投稿人應尊重他人之智慧財產權，勿抄襲或改寫他人著作。如引用他人著作，應註明出處，並請留意著作權法等相關法律之規定，自負文責。
2. 投稿人請註明所屬單位、姓名、聯絡方式，以利寄贈稿酬；如需以筆名刊登，亦請另外註明。稿件若經採用，編輯室保留刪修權，請投稿人自留底稿，恕不退稿。
3. 稿件刊登後，著作財產權即歸發行本刊之遠東新世紀公司所有，且投稿人不得行使著作人格權。非經本刊書面同意，不得自行轉載或投稿。
4. 稿酬計算標準：「遠東人開講」（每月主題徵稿）每則 500 元，其餘文字稿臺灣地區每字 0.5 元、海外地區每字 0.8 元。

投稿請寄：臺北市敦化南路二段二〇七號三十六樓「遠東人月刊編輯室」，或傳真：(02) 2736-9934 或 e-mail 至 magazine@fenc.com，若有其他相關問題，歡迎來電洽詢：(02) 2733-8000 分機 8549、8556。

「遠東人開講」三月份話題：年終獎金怎麼用？

人說「一年之計在於春」，熱騰騰的年終獎金剛入袋，總得好好規劃如何運用、放大過去一年努力的成果。歡迎來信分享您的獎金配置規劃，文長 300 字以內，遠東人月刊就會提供您一筆「迎春小基金」喔！（截稿日期：2 月 15 日前）



FEB 2022

NO. 378

01 EDITOR 編輯手記

2022 遠東人月刊徵稿列車啟動／李佳珍

04 LEADER'S REMARKS 領航者的話

掌握趨勢 創造新模式／編輯室採訪整理

06 COVER STORY 封面故事

遠東獨家供應鏈發威 紡織體系創高綜效／編輯室採訪整理

多元配送助攻 遠東通訊體系服務零距離／編輯室採訪整理

12 GROUP BRIEFING 集團簡訊

關係企業動態報導・公益專區・人事異動・績優榮譽榜・好康報報／編輯室輯

20 OFFICE TALK 樂活職人

上班族必修學分：輕鬆一下，來杯下午茶吧／EIE美語

經營管理新知：E世代金流服務的生力軍--行動支付平臺／陳俊愷

經營管理新知：虛實並進策略 重塑零售新常態／集團綜效暨零售規劃總部



27 LIFE GUIDE 生活情報

藝文網 打造 100 倍全球大市場、領導者的數位轉型／徐旭東

美食網 迎接「莓」好新生活／鄭嘉蕙

財經網 攻守兼備的投資工具—可轉換公司債／李孟炫

法律網 想婚了！新人不可不知道的「婚假懶人包」／王詩涵

保健網 謹記六法則 保護靈魂之窗過好年／翁芯瑀

41 STORY 心動時刻

帶媽媽去東京／賴建偉

素養就在生活中／鄭嘉蕙

45 HOT TOPIC 遠東話題

遠東人開講：我的綠色宣言／編輯室輯

48 QUIZ 有獎徵答

377 期有獎徵答得獎名單揭曉／編輯室

發行人 徐旭東 | 社長 鄭澄宇

月刊編輯委員

王明倫	余欲弟	李佩頻	李美蓮
何思緯	汪更新	呂學龍	林俊佑
吳信儀	吳佳穎	吳昇鑫	吳梅華
卓采慧	周俊穎	范明珠	胡興賢
徐竣菁	徐雅慧	梁雅雯	黃呂鈞
游慧琳	游淑如	郭文慧	郭曜豪
陳聰明	陳金新	陳雪萍	陳玲華
陳虹瑾	陳睿誼	陳相吟	葉金璋
張丹	楊韻琪	曾淑萍	馮輝棋
鄭芯萱	廖婉甄	蔡敏雄	蔡佩瓊
蔡欣渝	劉貞佑	簡嘉琪	油谷初美

發行所

遠東新世紀股份有限公司

通訊處

臺北市敦化南路二段 207 號 36 樓
(02) 2733-8000 轉 8549、8556

E-mail

magazine@fenc.com

網址

<https://magazine.feg.com.tw/magazine/tw/index.aspx>

電子報網址

<https://magazine.feg.com.tw/magazine/tw/edm.aspx>

登記證 局版台誌字第 8320 號

美術設計 Z&C.COM

印刷所 湯承科技印刷(股)公司



遠東人月刊
電子報



遠東人月刊
電子雜誌



遠東人月刊App
(Android)



掌握趨勢 創造新模式

編輯室採訪整理

反覆不定的疫情，將全球經濟籠罩在一片迷霧中，企業看不清前景、無法掌握油價、電價等基本數據，無論預算的編列、目標的設定等，都是極大的挑戰。唯有積極應對趨勢變化，才有機會開創新局。

中美強權爭霸、天然資源日漸匱乏，面對環境急遽變化，即使是世界第二大經濟體、擁有 14 億人口的中國大陸也持續進行改革，身為企業領導人，更必須即早掌握趨勢，加速因應。整體來說，後疫情時代的產業發展趨勢包括以下三大面向——

一、全球供應鏈重新布局

中美兩大強權競爭僵局難解，加上疫情與關稅障礙影響，全球供應鏈被迫重新布局，也推升在地化的需求。為了解決生產供應鏈問題，上至國家、下至企業紛紛出招，美國政府甚至要求業者分享相關資料數據，引起輿論嘩然。

遠東集團旗下擁有多家製造業，向來重視供應鏈的合理佈署，母公司遠東新世紀目前營運據點包含：兩岸、美國、日本、越南與馬來西亞…等。透過分散生產基地，降低單一產地

的營運風險，並以垂直整合的方式，從原料到成品一貫化生產，減少因缺料而導致生產中斷，發揮區域性的管理綜效。

二、打造淨零排碳 推動環境永續

全球氣候變遷，就連一向降雨豐沛的臺灣也在去年面臨缺水危機。為了永續發展，節能減碳不僅成為各國的共識，也是企業的當務之急。以亞洲水泥為例，自成立以來，不僅積極綠化廠區，達成「工廠公園化」的目標，也運用核心能力，投入發展循環經濟。2020 年，臺北市自來水廠所有的淨水汙泥，全部經由亞泥花蓮廠處理再利用，若再加上新北市，總計大臺北地區超過 8 成的淨水汙泥皆由亞泥協處理，讓產業與環境共生共榮。

三、科技高速演進 加快企業轉型

新興科技的發展與應用，加速了企業的數位化發展，也翻轉了傳統的工作方式與習慣，從流程到資料，一切都必須數位化。以往到各國參加經濟論壇，會場內動輒數百人，不一定有機會跟每個人對話，現在透過視訊，立刻能點選頭像、進行討論。

數位化的浪潮下，企業也面臨重新洗牌，許多知名企業由於未能及時轉型，從此消失在時代的洪流中。因此，各位領導人一定要知道何謂人工智慧、物聯網及 5G？定期檢視自身企業是否建立了完善的大數據（Big Data），並且進行分析與運用？所有的系統與資料是否已經上傳雲端？最重要的是，形塑企業的數位文化。

遠傳電信為遠東集團推動數位轉型的核心企業，以大數據、人工智慧以及物聯網促進產業轉型，例如協助亞東醫院推動視訊門診，將病患的生理量測數據、檢測影像傳輸給遠端的醫師，作為判斷病情的依據，至今已累積服務超過 2,500 人次。未來遠傳將持續推廣技術能力與創新應用，協助消費者、企業及各領域合作夥伴，實現智慧生活、智慧商務、智慧城市的願景。

迎戰新常態，首先，企業必須了解自己的定位，Who are you？（你是誰），掌握企業發展現況；其次，Why are you here？（你為何在這裡），看清自己與同業競爭的優劣，以確認企業在整體產業的地位；最後，What do you want to be？（你未來去哪裡），據此擬定企業未來的發展策略與方向。在快速變遷的時代，若轉型速度跟不上世界的節奏，將被市場淘汰。正如生物學家達爾文所言：「最終能生存下來的物種，不是最強也不是最聰明，而是最能適應改變的物種。」只有不斷調整、與時俱進，才能在新常態中持續成長。（本文為徐旭東董事長應邀於「2021 遠見高峰會」專題演講彙整）



遠東獨家供應鏈發威 紡織體系創高綜效

編輯室採訪整理

新冠肺炎疫情為全球帶來巨大的衝擊，也造成供應鏈大亂、各國經濟及產業發展動盪。所幸遠東紡織體系早在2018年即超前部署，由遠東先進纖維、遠紡工業（上海）、遠東織染（蘇州）、遠東服裝（蘇州）及遠東服裝（越南）五家企業，聯手打造全球第一條尼龍6,6完整供應鏈，成功鞏固集團紡織業的領導地位。

運動風潮 驅動整合契機

近年全球掀起運動風，運動休閒服飾銷售動能強勁，擁有輕量、極致手感的尼龍 6,6（N6,6）高彈性布料，連帶成為炙手可熱的產品。有別於一般的尼龍產品，尼龍 6,6 纖維的生產過程對於原料、技術、製程、管理上均嚴格要求，屬於高值差異化產品，產業進入門檻高，因此市場上只有少數供應商。過去在遠東紡織體系內，僅遠東先進纖維公司生產尼龍 6,6 原絲，供應臺灣、中國、越南與東北亞加工絲廠、布廠，以及成衣下游。

鑒於運動休閒服飾市場急遽擴張，且中、下游加工絲、高彈布、瑜珈服等產品附加價值高，亟需建立起優質、快速的新供應鏈，遠東紡織體系於是整合上游生產尼龍 6,6 原絲的「遠

東先進纖維」、中游生產加工絲的「遠紡工業（上海）」、生產高彈性針織布的「遠東織染（蘇州）」，以及下游製作瑜珈服的「遠東服裝（蘇州）」和「遠東服裝（越南）」等五家企業，召集生產、技術、業務同仁組成專案團隊，從臺灣、大陸到越南，建構起全球唯一的尼龍 6,6 完整供應鏈，搶佔成長契機。

群策群力 建構競爭優勢

憑藉集團在聚酯領域垂直整合供應世界級品牌多年，對於上、中、下游產業鏈的整合極具經驗，專案團隊快速的運作起來。

首先，由遠東先進纖維、遠東織染（蘇州）、遠東服裝（蘇州）及遠東服裝（越南）代表與品牌端接洽，商討合作策略，以及紗線、布料、成衣開發、品質等議題。了解相關需求之後，遠東先進纖維派遣人員進駐遠紡工業（上海），提供尼龍 6,6 原絲、加工絲品質控管、染色技術及生產、出貨管理建議，以加速開發時程。另一方面，遠紡工業（上海）的技術人員也進駐遠東織染（蘇州），為親膚柔感布料的開發與生產提供技術建議，而遠東織染（蘇州）除了增設高針數編織機與染整設備，以擴增尼龍 6,6 針織布產能，也提供反饋，持續精進上游加工絲的生產品質。最後再由遠東服裝（蘇州）與（越南）廠接力完成成衣的設計與製作，並定期檢討品質與效率。

各產線的串接整合環環相扣，過程中更必須克服種種挑戰。由於尼龍 6,6 產品活性高，容易受到紫外線、高溫、金屬摩擦導致變質，生產難度原就高於其他化纖產品，加上高端品牌運動服飾要求極致手感、耐磨、高彈性與尺寸安定性，必須將細丹尼多根數的尼龍 6,6 紗線與彈性纖維一起織造，因此製程、設備的選用特別重要。為此，遠東先進纖維選用世界知名供應商的尼龍 6,6 切片，生產高品質原絲；遠紡工業（上海）也特別經過嚴格的市場調研與考察，選擇最合適的假撚機臺，建立恆溫、恆濕的生產車間，設定製程、檢驗 SOP，嚴格控制生產、儲藏環境條件，成功維持尼龍 6,6 加工絲品質的穩定性。

然而，考驗並未結束，2020 年第



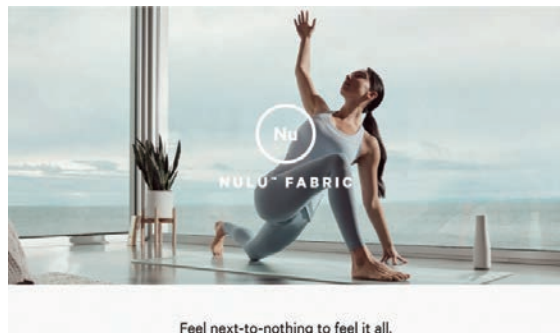
四季開始，由於全球氣候、船運、工安事件…等不可抗力因素，導致全球尼龍 6,6 切片供應短缺，所幸遠東先進纖維運作得宜，確保原料足額供應，不僅穩定供應尼龍 6,6 原絲予遠紡工業（上海），且持續開發新產品，優先滿足集團內客戶需求，最終順利度過難關。此外，專案團隊成員也定期於遠東織染（蘇州）進行研發討論，屢屢突破關鍵技術點，成功將遠紡工業（上海）的紗線良率提升至 93%，遠高於同業 85% 的平均值；遠東織染（蘇州）更突破原抽色紗對色品質，減少大量染整用水，奠定競爭優勢。

共享共榮 迎接倍數成長

常言道：「眾人拾柴火焰高。」本次專案中，儘管品牌窗口、紗廠、布廠、服裝廠等分處於溫哥華、臺灣、香港、上海、蘇州和越南等地區，但透過團隊成員積極溝通，迅速整合五家公司的資源與核心技術，並修改各自原料管控、生產、品管、出貨…等 SOP，終於在短短一年間，成功建立從上游尼龍 6,6 長纖原絲、加工絲，到中游織染及下游成衣的合作模式，成為業界唯一提供尼龍 6,6 垂直整合供應鏈的供應商，其後更獲得世界頂尖瑜珈品牌的認可，在 2020 年疫情衝擊下，訂單不減反增，營收大幅成長。未來團隊也將持續與品牌端合作，運用尼龍 6,6 超細纖維、無氟撥水紗、原抽色紗、回收再生紗、超鈍光紗等材質，開發新系列布料、成衣。與此同時，亦將積極開展更多重點品牌商的尼龍 6,6 產品線，分散訂單風險。

值得一提的是，此專案不但為集團締造亮眼佳績，參與的五家公司也各有斬獲。其中，遠東先進纖維提高尼龍 6,6 原絲開機率，營運績效創歷年新高；遠紡工業（上海）也因開發尼龍 6,6 加工絲產品線，強化競爭力與績效；此外，尼龍 6,6 高彈性針織布亦成為遠東織染（蘇州）的主力產品與成長動能，幫助公司成功轉型，營收與獲利大幅躍進；對於遠東服裝（蘇州）／（越南）兩公司來說，不僅增進營運績效，更有助於提升製衣技術水平，推升企業價值。

由於市場需求成長快速，為了承接更大的成長動能，目前團隊正加快腳步，於遠東越南紡織一貫廠複製成功經驗，建立第二條尼龍 6,6 垂直整合供應鏈，其中，長纖加工絲產線將於 2022 年第 1 季開始生產，織染產線亦即將通過品牌認證；另一方面，遠東先進纖維正進行原絲產能擴建，遠東服裝（越南）廠也已正式接單，在各公司分進合擊下，遠東紡織體系尼龍 6,6 垂直整合產線勢將成為品牌最穩定的供應商，於 2022 年再創業績巔峰！





多元配送助攻 遠東通訊體系服務零距離

編輯室採訪整理

近年隨著消費形態改變，線上線下通路的整合已成為企業的必修課，尤其在疫情的威脅下，更必須加速突破人流限制，將服務無限延伸。看準這股趨勢，遠東集團旗下遠傳、德誼、全虹、friDay購物（遠時）四家公司積極整合資訊流、物流，為消費者打造更貼心的配送服務，也為企業開啟機會之窗。

相信不少人都曾有過這樣的經驗：想買一支新款手機，卻擔心沒有實際體驗過商品，或是不確定有無色差，不敢貿然在網路上購買；好不容易到門市挑選了喜愛的尺寸和顏色，又因為缺貨，需要苦等多日才能取貨……等，種種困擾讓原本應該十分療癒的購物體驗，反而備增煩惱。

為了找出顧客在線上購物或到店消費過程中的斷點與痛點，遠傳、德誼、全虹、friDay購物（遠時）四家公司組成專案團隊，透過消費者旅程分析，重新設計整體解決方案，希望提供更完整的物流配送服務，並引導線上顧客到線下體驗。



資訊串聯 發揮數據價值

專案團隊首先串聯四家公司的ERP（企業資源管理）、POS（門市銷售管理）、WMS（倉儲管理）、TMS（運輸管理）等系統，建構出綿密且透明的資訊網絡，並建立「OMO（Online Merge Offline）多元彈性配送之顧客體驗模型與架構」，依據顧客在消費旅程上的體驗，分別設計出「門取科技」、「店轉宅科技」、「點對點調撥科技」等三大模組。

其中，「門取科技」模組是針對遠傳、德誼、friDay購物（遠時）客戶提供的線上購物、線下取貨模組，顧客可依自己方便的時間前往指定門市取貨，提升購物體驗之餘，亦能增加門市的人流及商機。另一方面，考量實體門市的顧客有時購買較多商品，提袋過重，或是熱賣商品缺貨，無法即時取貨，透過「店轉宅科技」模組，可將商品配送至顧客家中，降低門市客戶流失率，也提升商品周轉率。而為解決門市商品缺貨又不想讓顧客久候的難題，則可透過「點對點調撥科技」模組，即時掌握各門市庫存狀態，並立刻調撥派車，縮短消費者的等待時間，達到貨暢其流的目的。更棒的是，無論宅配、超取、店取，均可相互調整、隨客選擇，真正做到多元且彈性。

要實現這樣的規劃，大數據的導入扮演至關重要的角色。專案團隊整合四家公司的銷售配送、門市與商品調撥等數據，以Tableau & PowerBI進行分析統計，設計出視覺化的儀表板（Dashboard），例如：「商品調撥儀表板」可讓商品決策管理單位了解商品調撥與流通狀況，進而調整門市進貨、銷貨、存貨管理方式；「門市調撥儀表板」則能讓前線門市清楚各家調撥狀況與頻率，藉由商流行為分析，即時改善商品配置與自訂商品管理作業流程，找出更多銷售機會。

資源整合 推升營運績效

由於此專案的複雜度極高，必須整合線上（friDay 購物網）、線下（實體門市）、倉儲物流配送等 3 大面向、橫跨 5 個以上的作業系統、涉及 4 家企業及委外配送商，過程中關卡重重，也難免與原有系統架構相衝突。

以「店轉宅科技」模組為例，原系統設計 B2B（門市對門市）為主，增加 B2C（門市對顧客宅配）的流程後，整體架構需做大幅度的翻轉。如何讓專案如期上線，搶得市場先機，又能在系統架構上保有隨時調整的靈活度和延展性，以因應未來市場可能出現的新需求，成為專案團隊的一大考驗。成員們歷經無數次溝通、腦力激盪，終於在「避免結構性的大幅度修正」，以及「後續上線能順利運作」的前提下，調整出最合適的流程。

好不容易解決了系統面的問題，正式營運後，還必須克服人員對於系統介面改變不習慣及流程不熟悉產生的各種狀況，所幸經過多次訪談及磨合，並根據門市提供的建議持續調整，上線後不到一個月，人員均已熟悉操作，三個月後針對門市進行的問卷訪談中，亦獲得各店的滿意與肯定。

此專案不但成功讓原本各自獨立出貨的遠傳、德誼，一舉擴展門市取件據點，放大各據點的效益，friDay 購物（遠時）亦能為線上客戶提供整合性的取貨服務，而全虹所提供的彈性配送服務，更讓實體門市與線上購物網均能貨暢其流。創新的合作營運模式，除了榮獲「數位時代」雜誌選為「創新商務 -- 最佳管理創新銀獎」，同時也深獲消費者認同，各公司的來店數、新客數、回購率均持續成長，具體提升營運績效，為搶攻後疫情時代的商機吹響號角！



集團簡訊

掃描 QR Code 看更多集團訊息 →



01 亞東醫院與國際 CRO 公司簽訂合作備忘錄

亞東醫院臨床試驗中心 1 月 7 日與國際 CRO 公司共同簽訂合作備忘錄，期待透過外部團隊的媒合與協作，執行更先進的臨床試驗案件，不僅提供病人完善的治療方案，更能加速新藥的開發與上市速度，創造三贏局面，也讓臺灣的醫療與國際接軌。（亞東醫院／邱安琪）



02 遠傳成立「5G 元宇宙加速器」 搶佔虛擬經濟商機

遠傳於 2021 年 12 月 21 日宣布成立全臺第一個「5G 元宇宙加速器」，號召新創團隊加入，聚焦消費者應用與企業客戶兩大解決方案，搶佔虛擬經濟商機。記者會特別邀請臺灣多家重要創投／加速器公司參與，共同見證遠傳「5G 元宇宙加速器」啟航！（遠傳電信／陳信升）

03 遠傳宣示 2022 遠距診療布局

遠傳電信 2021 年 12 月 23 日於三創生活園區展示「5G 偏鄉遠距診療」，並將亞東醫院 5G 救護車駛入現場，呈現最新「5G 緊急救護」解決方案。未來遠傳在 NCC「補助 5G 網路建設計畫」支持下，將持續投入 5G 遠距診療多元應用，打破醫療的時空限制。（遠傳電信／張為竣）

04 數聯資安助臺北市警察局獲 ISO 雙認證

臺北市政府警察局與遠傳子公司數聯資安合作，憑藉顧問團隊的專業經驗導入「ISMS 國際資訊安全管理制度」及「PIMS 個資保護管理制度」，不僅有效分析、管理個資外洩風險，更落實勤務的資安管理，降低資訊受侵害事件可能帶來之衝擊。本專案於 2021 年 11 月通過「ISO / IEC 27701 隱私資訊管理系統」認證，使臺北市政府警察局成為臺北市首間同時獲得 ISO 27001 及 ISO 27701 雙驗證之機關。（遠傳電信／張為竣）



05 亞東科大與三重商工簽訂策略聯盟

亞東科技大學與新北市立三重高級商工職業學校於 2021 年 12 月 14 日簽訂合作意向書，締結教育夥伴關係策略聯盟，共同規劃銜接課程、教材開發、專題合作、師資支援及師生互訪等合作方案。（亞東科技大學／李玉燕）



06 遠東商銀發行 2022 月曆 臺灣美術館巡禮

遠東商銀發行 2022 年月曆《臺灣美術館巡禮》，是繼獨立書店、藝術家故居等主題之後，再一次以藝文為主題，帶領大家一覽全臺 12 座美術館，並利用每月版面置入「美術咖養成記」，以美術館在當代的 12 項公共功能及 12 個親近藝術的個人態度，倡議生活美育。希望民眾多多走進美術館，一探美的世界。（遠東商銀／彭冠瑛）

07 徐雪芳理事長主持百貨協會會員大會

中華民國百貨零售企業協會第八屆第二次會員大會 2021 年 12 月 22 日在徐雪芳理事長主持下隆重舉行，會中表揚 2020 年度「零售創新卓越獎」及「優良從業人員」，並邀請商業發展研究院商業發展與政策研究所所長朱浩博士針對「因應淨零排放百貨低碳轉型新思維」進行專題演講。（遠東百貨／鄭嘉蕙）



公益專區

08 遠東SOGO百貨歲末公益行善30年 為2.7萬弱勢兒童圓夢

遠東 SOGO 百貨歲末發揮「關懷平臺力」，與太平洋崇光社會福利基金會及七大社福機構推出「SO GOOD 好小孩的耶誕心願」圓夢公益活動，以遠東 SOGO 百貨全臺各分店為媒介，請全臺 1,226 位弱勢孩童在耶誕卡上許願，並開放社會大眾為孩子們圓夢。此活動至今已舉辦 30 年，在社會大眾及遠東 SOGO 長年培養的公益客層協助下，每年都能成功募得 100% 的禮物，截至目前已為 2.7 萬名弱勢兒童圓夢。（遠東 SOGO 百貨／徐宛韻）



09 疫情傳愛寫紀錄 HAPPY GO 愛心捐點連2年創新高

2021 年受疫情影響，許多弱勢家庭經濟來源中斷，而倉促停課也讓不少身心障礙孩童學習中輟。幸賴卡友發揮愛心，在疫情中創造捐點佳績，HAPPY GO 近日結算 2021 年度卡友的愛心捐點，不僅再度突破 3,600 萬點大關，更連續 2 年刷新公益捐點平臺紀錄！2022 年 HAPPY GO 將持續耕耘公益平臺，成為社會的正向力量。（鼎鼎聯合行銷／李宜蓁）

10 桃園遠百化身聖誕老公公 實現 130 位孩童心願

遠東百貨桃園店舉辦「聖誕圓夢百分百 成真 130 位孩童聖誕心願」活動，號召民眾齊心完成孩子們的聖誕願望，並於 2021 年 12 月 22 日由洪偉倫經理率領遠百同仁前往衛福部北區兒童之家，將民眾的愛心送給小朋友們。（遠東百貨桃園店／熊亦晴）

11 高雄大遠百歲末公益不間斷

2021 歲末年終，高雄大遠百用愛溫暖高雄市每個角落。12 月 25 日攜手高雄市動保處、流浪動物保護協會舉辦「雄愛毛小孩認養暨公益嘉年華」，期許民眾正視流浪動物議題，並讓毛小孩有溫暖的家；12 月 26 日則與國立屏東科技大學合作舉辦「後疫時代創意服裝動態 Show」，吸引大批民眾駐足觀賞，期盼成為學生勇敢追夢的動力；12 月 29 日配合「米塔炙燒牛排專門店」開幕，舉辦公益餐會，邀請高雄市調色盤協會服務對象蒞店享用美味餐點，感受「吃在嘴裡，暖在心裡」的幸福滋味。（高雄大遠百／陳昱蓁）



12 中壢SOGO志工社擔任真善美基金會新春禮盒包裝志工

由於真善美基金會訂購的新春禮盒相關物資延誤抵達，加上紙盒組裝程序較為複雜，遠東 SOGO 百貨中壢店志工社同仁特別於 2021 年 12 月 15 日擔任志工，協助組裝完成 500 組禮盒，將商品及時上架，幫助憨兒們多一份收入，渡過溫暖的農曆年節。（遠東 SOGO 百貨中壢店／張珣婷）



13 遠東巨城攜扶輪社舉辦捐血活動 單日單點捐血量再破紀錄

遠東巨城購物中心 2021 年 12 月 31 日攜手新竹網路扶輪社、東北區扶輪社、世芳扶輪社、朝陽扶輪社及新竹縣藥師公會，舉辦「Big 熱血」捐血活動，邀請民眾「捐血一袋，救人一命」，5 輛捐血車全部捐滿，成功募集 1,323 袋熱血，再次突破大新竹區單日單點捐血紀錄。（遠東巨城購物中心／葉哲倫）

14 遠傳為弱勢兒少募助學金

遠傳透過全臺門市義賣「幸福暖暖毯」、「380 簡碼捐款」、「申辦電子帳單遠傳為您捐 5 元」及 friDay 影音「心繫家庭 讓愛遠傳」線上影展等活動，號召全民一起助貧，讓弱勢兒少持續獲得學習資源。（遠傳電信／何思緯）



15 亞東醫院舉辦聖誕節關懷活動

亞東醫院於 2021 年 12 月 20 日舉辦「感恩有您，讓愛前行」聖誕節關懷活動，現場特別邀請 3 名捐贈者代表到場，另外也設有「病友手作物品義賣」攤位，同時邀請失智症病友家屬演唱自創曲，各科更舉辦相關活動與布置，院內充滿濃濃溫馨氛圍。（亞東醫院／邱安琪）



人事異動

16 亞東預拌高階主管人事異動



姓名：金崇仁
 原任：副總經理
 新任：總經理
 學歷：日本九州產業大學商學博士

17 遠龍不銹鋼高階主管人事異動

姓名：李風輝
原任：副總經理
新任：總經理
學歷：國立成功大學國際經營管理研究所博士



18 遠東新世紀高階主管人事異動



姓名：婁祖麒
原任：採購處 資深經理
新任：採購處 權任協理
學歷：國立成功大學土木及水利工程系學士

姓名：方自傑
原任：董事長辦公室一 副經理
新任：董事長辦公室一 權任經理
學歷：美國舊金山大學企業管理所碩士



姓名：陳怡伶
新任：化纖總部固聚生產部門綠色材料群海外事業處 經理
學歷：國立中興大學高階經理人在職專班碩士

績優榮譽榜

19 遠東新世紀榮獲第18屆國家新創獎

遠東新世紀是全球回收聚酯領先企業，為了擴大循環經濟效益，多年來積極研發「化學法」聚酯回收技術，2021年12月17日以全球首創「紡織品資源再生與升級回收再利用之循環技術（Textile Waste Upcycling Technology）」，獲得第十八屆國家新創獎—企業新創獎（環境科技與能源應用類）。（遠東新世紀／黃依蘋）

20 遠銀、巨城雙雙榮獲2021國家人才發展獎

NTDA「國家人才發展獎」是臺灣人力資源領域的至高榮耀，每年吸引各界企業報名角逐。遠東商銀與遠東巨城購物中心歷經嚴格評選，於2021年12月29日分別獲頒「大型企業獎」與「中小企業獎」，不僅是該產業今年唯一得獎的企業，遠東巨城購物中心更是全臺首家榮獲此獎項的百貨公司。（編輯室輯）



21 百貨第一！遠東SOGO百貨天母店獲「減碳標籤」

遠東SOGO百貨天母店於2015年取得「碳標籤」，並在2018年獲頒「減碳標籤」，2021年由於在零售服務中碳足跡與2018年相較減少40.406%，順利取得碳足跡標籤認證展延，堪稱全臺百貨表率！（遠東SOGO百貨／李秀姬）



22 再傳捷報！遠傳勇奪美國高峰行銷效果獎

遠傳2021年12月24日再傳捷報，勇奪「美國高峰行銷效果獎--影片類白金獎」殊榮。「遠傳心5G-講究篇」廣告以「極速飆網，頭等體驗」為溝通主軸，內容強調速度、態度及產品實力，以不同族群在VR世界、多人視訊、多視角娛樂等多樣化的5G情境應用，帶給消費者更具體直觀的使用想像。（遠傳電信／鍾宜真）

23 遠傳電信、遠通電收奪2021連鎖服務奧斯卡24座大獎

素有「臺灣連鎖業奧斯卡金像獎」美譽的「全國商店優良店長表揚暨傑出店長選拔」於2021年12月16日揭曉，遠傳電信與遠通電收一口氣囊括24座大獎，凸顯遠東集團「顧客至上」的優質服務精神。（編輯室輯）



24 電信業最大贏家 遠傳電信奪「CSEA卓越客服大獎」18大獎

遠傳電信2021年12月17日獲TCCDA頒發「最佳客戶體驗」肯定，同時獲得該協會頒發「最佳服務創新企業」、「最佳客服系統應用企業」、「最佳客服電銷團隊」、「最佳客服系統技術團隊」、「最佳智能系統技術團隊」、「最佳客服訓練團隊」等獎項。另外，個人獎項部分也有「最佳客戶服務之星」、「最佳客服行銷之星」、「最佳客服系統管理主管」、「最佳現場管理之星」、「最佳客服訓練之星」等10位同仁獲獎，總計18項大獎，成為2021年電信業獲獎最多的業者。（遠傳電信／蔣國芬）



25 元智資工師生獲「資訊應用服務創新競賽」四獎項

元智大學資工系學生運用AI與資安技術開發專題，參加「第26屆大專校院資訊應用服務創新競賽」脫穎而出，獲得兩項「全國第一名」與兩項「全國佳作」，總計四座獎項，表現優異。（元智大學／饒浩文）

26 高雄KIDE國際發明暨設計展 亞東科大獲11金8銀2銅牌

2021高雄KIDE國際發明暨設計展於12月4日至6日舉辦，本屆共有400多件作品參賽，參賽者須全程以英文解說，對臺灣學生來說，是十分難得的經驗，亞東科大榮獲11金8銀2銅的佳績，成果亮眼。（亞東科技大學／李玉燕）

好康報報

27 農曆春節採買選愛買 好禮享不完

量販農曆春節大檔磅礴登場，愛買量販即日起至2月8日祭出「元月限定7天會員週週享9折」、「百款飯店年菜早鳥滿額優惠」、「福來運轉刮刮卡先刮金條再抽金幣」和「賣場內新增 OKmart 包裹寄取、繳費代收」迎戰，部分分店更提供「代客料理」服務，今年採買年菜就選愛買！（愛買／黃莉淇）



28 遠銀 Bankee 社群銀行施展年終獎金放大術

年終獎金該怎麼規劃？遠銀 Bankee 社群銀行教你三個年終獎金放大術。首先，將獎金存入 Bankee 數位存款帳戶，於 Bankee 臺幣活期專案期間內，享受活存年利率 0.6% 無額度上限；其次，上網搜尋 Bankee 社群銀行圈主推薦碼，成功加入並完成申辦，民眾與圈主均可享半年新臺幣 5 萬元額度內年利率 2.6%；最後，建議大家趁著春節團聚時刻分享推薦碼，圈友越多，社群圈存款越高，圈主享有年利率 2.6% 的額度也越高！（遠東商銀／彭冠瑛）

29 超商點數兌換國道通行費 點數到期不苦惱

購物和停車累積的會員點數該怎麼運用？只要下載並註冊 uTagGO APP，就能將 HAPPY GO、OPEN POINT 和全家點數兌換成 eTag 儲值金。此外，即日起至6月30日，完成 eTag 啟用、申請銀行自動儲值、eTag 智慧停車或電子帳單其中一項服務，即可參加抽獎，每月將抽出 5 位幸運車主，各贈送一部 iPhone13 手機。（遠通電收／李俊璋）

30 Asia49 亞洲料理及酒廊推出「鐵鍋鬆餅·暖心美味」活動

「Asia49 亞洲料理及酒廊」即日起至二月底，每天 14:00 ~ 17:00 推出全新六款「鐵鍋鬆餅」，軟香溫熱，甜鹹皆備，為春寒料峭時節增添一股暖意，每份只要新臺幣 280 元（須加一成服務費），最適合閨蜜姊妹淘歡聚打卡，天候允許時，還有夕陽染紅天際的景觀大秀可供欣賞！Asia49 訂位專線：(02)7705-9717。（Mega50 餐飲及宴會／閻惠瑗）



輕鬆一下，來杯下午茶吧

EIE 美語

昏昏欲睡的午後，最適合來杯好喝的手搖飲，讓辦公室的氣氛活絡起來。但是您知道泡沫紅茶的英文怎麼說嗎？想在飲料中添加配料又該怎麼點？本期「英文小教室」讓您一次搞懂各種說法。

Conversation (情境對話)

It is 2:30 p.m. and the office employees want to have something refreshing to drink. After talking to several colleagues, Vivian walked over to John, who just relocated to Taipei from Texas. (現在是下午 2:30，辦公室同事們想喝點飲料提振精神。與幾位同事討論後，Vivian 走到剛從德州搬到臺北的 John 身邊。)

Vivian : Hi John, are you busy ? (嗨，John，你正在忙嗎？)

John : Just finishing up an email. What's up ? (剛完成一封電子郵件。什麼事？)

Vivian : We're planning on getting some drinks delivered. Would you like anything from the menu ? (我們打算請人外送飲料。你想要菜單上的任何東西嗎？)

John : I'd love a bubble milk tea. I'd like a red tea without toppings. I learned this in Taiwan. It's called red tea but it's actually black tea in English. (我愛泡沫奶茶。我想要一杯沒有配料的紅茶。我是在臺灣學的。它被稱為紅茶，但實際上英文是黑茶。)

Vivian : Sure. Do you want sugar ? (是的。你要糖嗎？)

John : Yeah. Regular is okay. (要。全糖沒問題。)

Vivian : So that's a bubble milk tea with sugar. Right? We will call you when it arrives. (所以是加糖的泡沫奶茶。對吧？我們會在送達時打電話給你。)

John : Cool ! Thanks ! (太棒了！謝謝！)

此篇英文教學由 EIE 美語提供，英文課程諮詢請洽：

EIE Institute Belle Yin (Tel: (02) 8773-6828 Ext. 368 ; Email: belle@cie.com.tw)



更多的英文
課程資訊



免費英文
課程體驗

Tips (單字補給站)

Sweetness (甜度)

Mandarin	English
全糖 (10 分甜)	regular
減糖 (8 分甜)	less sugar
半糖 (5 分甜)	half sugar
少糖 (3 分甜)	light sugar
無糖	sugar-free; unsweetened

Ingredients (成分)

Flavorings (調味)

Means other ingredients that change the flavor of milk tea such as chocolate, almond, taro milk, pudding milk and many others. (指能改變奶茶風味的其他原料，例如：巧克力、杏仁、芋頭牛奶、布丁牛奶…等)

Toppings (配料)

Means other ingredients that add texture, usually something chewy, such as tapioca, grass jelly, fig jelly, coconut jelly, chia seeds and many others. (指其他能增添口感的配料，通常是有嚼勁的東西，例如：木薯粉(粉圓／珍珠)、仙草、愛玉、椰果，奇亞籽…等)

Lost in translation: bubble milk tea

- What we call **紅茶 (red tea)** in Chinese is actually **black tea** in English.
- In some English-speaking countries, **red tea** usually refers to **berry tea (莓果茶)**.
- Did you know that **black sugar (黑糖)** is actually **brown sugar** in English?
- In English-speaking countries, bubble milk tea goes by different names like **pearl milk tea** or **boba** in the United States.




E 世代金流服務的生力軍：行動支付平臺

遠東商銀／陳俊愷

1974年臺灣出現了首張本土信用卡，改變許多人的消費方式，之後數十年間，隨著科技不斷推陳出新、FinTech逐漸成熟以及智慧型手機普及化，更加速了「行動支付」的問世。如今在疫情的催化下，行動支付逐漸取代現金，成為支付新選擇。

交易型態的沿革

網路與通訊科技的發達，不斷改變著人們的金融交易習慣。5～10年前，郵局、銀行與便利商店通路提供紙本繳款單繳費，大幅提升繳費的方便性，而今交易型態更從實體貨幣邁向無紙化交易，只要動動手指掃描 QR Code，就能馬上繳款，比從前更加方便省時。

政府與金融機構聯手推動金流服務平臺

政府推廣行動支付平臺「嗶嗶繳」，提供國人更便利的繳款平臺，可以透過掃描條碼或輸入帳單號碼以繳交公共事業費用、政府機關相關規費等，達到無紙化、節能減碳的目的。為了提升使用率，甚至祭出「加入會員就送 50 元獎勵金至存款戶」的優惠活動。

另一個「全國繳費網」則是中華民國銀行公會（BAROC）整合各大金融機構與農（漁）會及信用合作社推出的支付平臺，涵蓋了 370 餘家行庫。

以上二者是政府在現有金融機構與公營事業單位間委託代收作業基礎下，為擴充各項代收管道成立的金流服務平臺。各家銀行為了吸引客戶使用自家的金流服務，除了不定時推出繳費或信用卡優惠活動，亦提供跨提與跨轉免手續費等金融服務，引導客戶減少使用現金交易，進而提升數位交易普及化。

COVID-19 影響消費者的交易型態

雖然臺灣目前仍有超過六成的消費是使用現金支付，信用卡等數位支付方式的占比尚未過半，但根據 2021 年 VISA 發表的「VISA 消費者支付態度報告 3.0」，針對臺灣、香港、澳門共 2,000 位民眾進行統計，信用卡與簽帳金融卡消費使用比例已經從 2020 年的 80%，飆升至 99%，有一成的消費者甚至完全不使用現金，而且在過去的兩年間，現金佔整體支

出比例已經從 35% 降至 27%，顯示疫情確實促使無接觸金融加速滲透消費者生活，「卡片支付」、「電子錢包」與「數位銀行」成為三大日常消費工具，未來將逐漸取代現金支付。

不僅如此，報告中亦指出，在金額超過 200 元的消費資料中，每兩位消費者就有 1 位選擇使用非現金的方式支付，支付場景也逐漸轉移到生活小額消費的便利商店、超市、攤販。因此，支付優惠將成為未來銀行搶佔客戶金流的主要戰場。舉例來說：當消費者在店家或網路商場下訂單購買時，會詢問店家有無優惠活動，或是在結帳前先查詢使用哪張信用卡或支付平臺可以獲得較多的回饋。

因為疫情因素，臺灣消費者使用數位銀行服務的比例越來越高，74% 的消費者已安裝行動銀行，也由於數位銀行非常方便，且能即時處理大部分的金融需求，最常使用的業務為查詢帳戶（78%）、轉帳（70%）、帳單支付（63%），有五成的消費者每週至少使用一次行動銀行進行交易。由此可知，數位銀行服務已逐漸深植民眾的金融生活，整體社會正朝向無現金交易環境發展。

支付優惠型態轉變 搶佔消費金流市場

在百貨週年慶、雙 11 購物節，以及 12 月聖誕節慶的帶動下，第 4 季往往成為每年傳統消費旺季，百貨零售、各大網購平臺紛紛祭出刷卡優惠方案，各家銀行、支付平臺也紛紛與銷售通路合作搶攻商機，除了提高刷卡回饋比例，亦採紅利點數加倍送或其他額外優惠之行銷策略，吸引消費者利用自家推出的信用卡消費。

根據金融產品網路比較平臺「Money101」針對網購消費者的付款方式進行調查，47.9% 的消費者偏好使用現金回饋信用卡，33.2% 的消費者偏好使用行動支付，另有 32.6% 的消費者偏好點數回饋的信用卡，而影響消費者選擇支付方式的前二主因為：回饋是否夠高、回饋項目是否符合消費習慣。目前市場上各家銀行信用卡刷卡金回饋比例平均為 1%，若是搭配不同的支付平臺，還可獲得額外加碼，如何搶佔金流商機是銀行與支付平臺的一大考驗，除了提高刷卡金的回饋外，整合所有金流服務也是吸引客戶的方式之一。不過，刷卡回饋金對消費者來說，雖然可在未來的帳單中折抵金額，但若未來沒有繼續消費，則這筆刷卡金並不會以其他形式回饋，並非最有實質感受的優惠。因此，假如刷卡金能以現金的方式回饋到客戶存款中，勢必會讓消費者有更實質的感受。

網路通訊科技的進步，使得閱聽人「能知天下事」，電商通路的發達，則使消費者「能買天下物」，如何在消費熱潮與多樣化的促銷策略中，利用支付平臺與消費回饋手段，緊緊抓住客戶的金流，將是 E 世代金流服務的重心之一，亦是日後金融界的兵家必爭之地。

虛實並進策略 重塑零售新常態

集團綜效暨零售規劃總部

新冠肺炎疫情蔓延全球，催化出新常態經濟，「數位轉型」也因此成為各家企業必須面對的課題。輔仁大學企業管理學系與財團法人豐群基金會特舉辦「商業新常態研討會」，邀集產官學界探討未來發展趨勢，集團綜效暨零售規劃總部李靜芳執行長亦受邀以「新常態X零售，虛實通路並進策略」為題，分享後疫情時代零售趨勢與突圍策略，期能藉由產業經驗交流，共創商業新常態價值。

疫情衝擊零售 線上線下兩樣情

2020年在新冠疫情襲擊下，世界銀行（World Bank）宣告全球恐揭開「失落的10年」序幕，未來經濟復甦幅度放緩，不僅新興國家，已開發、高度開發國家亦涵蓋其中，尤以零售產業受到極大的衝擊，2020年美國零售申請破產家數達52家（年增率62.5%），創近十年新高。反觀臺灣，2021年5月疫情加劇，消費信心指數驟降，迄今消費指數仍未明顯回復至疫情前水準。

集團綜效暨零售規劃總部李靜芳執行長分析，2020年至今，臺灣歷經兩波重大疫情變化，期間電子商務皆呈跳躍式增長。2021年6月疫情嚴峻時，電子購物及郵購業年增率33.7%，營業額創歷年同月新高。反觀實體通路則波動較大，尤以百貨零售最為受創，來客數因疫情驟降，根據經濟部統計，營業額衰退64.7%，父親節檔期雖因微解封稍微回溫，仍未大幅成長，主要是消費者行為因疫情轉變，例如：減少停留商場時間、養成外送和網購等生活習慣。

疫情加速了零售轉型的速度，虛實整合全通路雖已是舊調重彈，但從過去單向的O2O（Online to Offline／Offline to Online），到雙向的OMO（Online Merge Offline），隨著疫情的推波助瀾，實體通路必須在線上做出更多努力。

商場疫下求生 解構顧客消費旅程

李靜芳執行長以顧客旅程中的5E接觸點（誘引Entice、進入Enter、互動Engage、離開



Exit和推薦／延伸Extend），說明百貨商場如何解決疫情下的消費痛點，提出應變策略。

一、充分落實防疫，打造安心賣場（Entice + Enter）

商場除了強化防疫措施之外，並在出入口設置「防疫通道」、加裝手部消毒器，利用紅外線量測體溫，同時進行噴灑消毒、全員配戴口罩、公共區域定時消毒；美食街櫃位亦需準備雙單一套（口罩、面罩、手套）、烹煮遮罩與隔板梅花座等設置，也需建立有效的溝通管道，讓消費者感覺安心。

二、美食購物得來速，外帶宅配超便利（Engage + Extend）

隨著疫情警戒升溫、餐飲禁止內用，百貨購物中心透過行動 APP、電話或是外送平臺提供「得來速」餐飲、購物外帶外送服務，顧客不需進入賣場即可快速取貨、收貨，將賣場服務向外延伸。不僅是美食，居家辦公防疫所需用品，都可透過線上支付進行快速宅配，滿足消費需求又能兼顧防疫。疫情激化了實體通路改變，迅速找出因應的經營模式，使品牌櫃位得以持續維運，不但交易量、客單價遽增，也讓通路 APP 的點擊與黏著度翻倍成長。

三、零接觸行動支付成為防疫利器（Exit）

為了在疫情期間減少接觸，行動支付成為重要工具，根據調查，三級警戒後，近 50%



的消費者每天使用行動支付，超過 75% 的民眾增加使用行動支付的頻率，至於每天使用行動支付的「重度使用者」也大幅提升 30%。其中，「集數成金」是驅動消費回購的誘因。遠東集團 HAPPY GO Pay 在疫情期間充分發揮綜效，不僅累積會員消費行為數據，也因點數可互兌而提升使用黏著度，會員經濟帶動購買金額約 5 倍，交易次數也提升 4 倍。

翻轉零售思維 打造跨界虛實生態圈

勤業眾信（Deloitte）的研究報告指出，新冠疫情帶來科技進步加速、消費者習慣及喜好持續改變、經濟壓力日趨沉重，以及市場環境變化等四大破壞；而破壞加速改變，後疫情時代零售業將面臨線上購物成為成長主力、發展銷售新模式（發展外送、訂閱、租賃、轉售）、實體通路的重新定位、便利性愈形重要、健康意識抬頭，以及零售業合併與市場分散等趨勢。

李靜芳執行長指出，科技進化與市場瞬息萬變，在後疫情時代，線上線下通路的整合已是必然趨勢，隨著元宇宙虛擬世界的盛行，打破虛實界線，創造新生活與購物體驗將是可預見的未來。「一個人走的快，一群人走得遠」，未來跨界生態系整合速度將會加快，市場的不確定性、複雜性會持續增加，零售產業仍處於摸石子過河的狀態。面對詭譎多變的市場，更應抱持警覺、彈性並迅速做出反應，才能在逆境中脫殼求變，蛻化成長。



好書推薦：打造 100 倍全球大市場

遠東集團董事長／徐旭東



作者 | Ram Charan, Geri Willigan

出版社 | 真文化

出版日期 | 2021年4月14日

2020 年疫情黑天鵝來襲，傳統企業衝擊甚深，然而，蘋果、臉書、微軟、亞馬遜及 Alphabet 等五大美國科技巨頭，依舊在去年繳出亮麗成績單，總獲利成長 24%，呈現大者恆大的態勢。面對當今的數位巨獸，傳統公司更需要急起直追，愈早開始重新思考自身的競爭優勢，愈能快速超越對手，打造百倍市場。

身處數位時代，傳統的商業遊戲規則已徹底改變，任何一家企業，都需要運用新的商業模式，方能持續創造競爭優勢。本書作者歸納六大新競爭規則：一、個人化的消費者經驗是大幅成長的關鍵。二、演算法與資料是必備武器。三、公司不會競爭，公司的生態系統才會。四、賺錢的目的是創造大量現金，遵守「報酬遞增」的新法則。五、企業同仁、文化，以及新的工作設計，都要創新為顧客量身訂做。六、領導者不斷學習、想像、突破障礙，創造公司必須應對的其他改變。

每一家成功的企業，都必須認知消費者的喜好和期待不斷改變，企業的獲利模式與其背後的科技亦同，即使非 B2C 的公司，也應時時探究消費者的全程經驗，努力改善，甚至是全面改造。在消費者體驗優先的前提下，建立涵蓋人工智慧及機器學習演算法的企業核心數

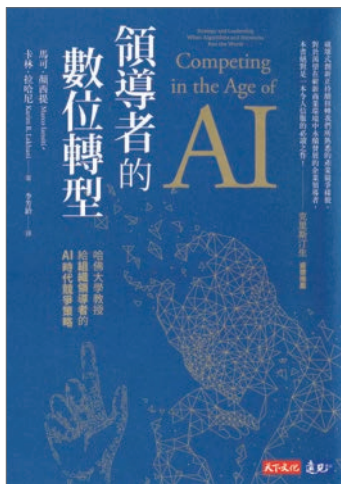
位平臺，並以資料作為競爭武器，進一步串連生態系統，超越更大的賽局，創造更高的價值。

儘管在 AI 時代中，數位科技被視為是帶動進步的關鍵，然而公司並非機器，團隊和領導者才是轉型的催化劑，如同現今數位巨擘皆擁有強大的「社會引擎」（social engine），亦即公司的人員、文化，以及工作方式，具有強大的能力與速度，不僅能消滅科層體制，更能不斷自我調整與創新。為打造敏捷團隊，員工除應具備擁抱改變的心態，同時須能提出構想、解決問題、團隊合作，以及學習，為組織注入創造力。至於企業領導者更需要持續精進自我，包括：演算法的基本知識、顧客導向、商業頭腦、想像力、執行力、判斷力，都是數位領導者的必備特質。

天底下沒有永垂不朽的競爭優勢，組織轉型勢在必行，遠東擁有超過 70 年的輝煌經歷，若能將現有能力與數位科技加以整合，定能開啟通往成長倍增的道路。期許所有遠東人以宏觀的角度思考，成就更遠大的夢想，「掌握契機 造新勢 創新局（Shaping the New Models）」。

好書推薦：領導者的數位轉型

遠東集團董事長／徐旭東



作者 | Marco Iansiti, Karim R. Lakhani

出版社 | 天下文化

出版日期 | 2021年05月10日

2020 年 COVID-19 疫情席捲全球，不僅改變人類的生活型態與工作模式，也對產業營運帶來巨大衝擊，過去老生常談的數位轉型，一夕之間成了對抗疫情威脅的重要解方，其必要性與急迫性已毋庸置疑。面對危機四伏的新常態，每個組織都必須以人工智慧為動能，擁抱數位，加速變革。

本書兩位作者為哈佛商學院教授，透過許多企業實例，梳理 AI 時代下的商業模式和可行做法。其中，金融科技公司螞蟻集團、英國線上購物平臺 Ocado、健康科技公司 Peloton，三個不同領域的數位獨角獸，皆透過營運流程數位化，成功突破成長限制，重新定義公司。OTT 服務公司 Netflix 更利用「AI 工廠」概念，以人工智慧力量，徹底翻轉媒體業的樣貌；另一個成功案例還有莫德納（Moderna）疫苗，從研發到公司的各個層面，皆採取以數據為中心的營運模式，使疫苗得以迅速製造。由此可知，各公司都應打造自身的「AI 工廠」，以「資料」做為燃料，「軟體基礎設施」做為輸送管路，開發「演算法」做為機器，並以「實驗平臺」驗證，將新燃料、新管路和新機器連結至現有營運系統的閥門。

為有效運用人工智慧，改造營運架構將是必然。一個以資料、程式為基礎的「平臺型」組織，方能釋放其數位技術潛力，打破公司在規模、成長與學習的限制。企業邁向數位型營運模式，並非指建立一個分支獨立的新組織，或是特別設立一個人工智慧部門，重點在於透過明確的策略、清楚的架構、聚焦在產品的敏捷組織、具備深度數位能力的團隊、跨專業與跨部門的數位治理等五大原則，完成有效轉型。

數位轉型勢將重塑經濟，產業之間的分界逐漸消失，企業必須以全新視角審視策略，「網路分析」將取代「產業分析」，成為策略思考的重要依據，進而改變公司創造價值與攫取價值的方式。在 AI 時代中，數位型和傳統型公司的衝撞日益頻繁，賽局規則亦大不相同，首先，未來變化將不再是局部性，而是由無止盡且系統性的變因所驅動；第二，組織能力需求朝向跨部門且通用型能力發展；另外，產業重組同時帶來了機會與威脅，經理人需要更快速地察覺與克服；不僅如此，新的領導與治理挑戰以及資訊、財富集中化、數位落差等問題，都將是領導人不容忽視的新挑戰。

我們正生活在經濟及社會發展重要的轉捩點，數位轉型已刻不容緩，遠東的未來取決於今日的行動，唯有掌握契機，方能在 AI 時代中造新勢、創新局（Shaping the New Models），形塑遠東新未來！



迎接「莓」好新生活

遠東百貨／鄭嘉蕙

最受大小朋友喜愛的草莓季又來啦！本期「美食網」帶你一探遠東百貨全臺各店有哪些繽紛美味的草莓料理，快來一起品嚐草莓與各種餐食交織出的「莓」好滋味。



草莓原產於南美，由於果實嬌嫩，禁不起長途運輸，過去一直屬於高單價的水果。不過隨著物流與食品包裝技術日新月異，如今不但可以吃到新鮮的草莓，還能藉由乾燥處理等加工手法，創造出各種獨特風味。

草莓甜姊兒 Tips

■**排毒高手**：根據營養師陳彥甫《20 大排毒蔬果非吃不可》書中寫道，草莓是美容養顏幸福果，可以變化出蜂蜜紅莓檸檬汁、草莓牛奶燕麥粥、草莓酪梨手卷、草莓優格土司…等多道排毒料理。此外，行政院衛生署的資料亦記載，草莓的維他命 C 含量高、抗氧化力強，能保護身體免於受到自由基的傷害，達到預防癌症的效果。

■**酸甜滋味**：這幾年許多人發揮創意，無論夏威夷披薩、握壽司、炒飯、炸雞等料理都可見草莓的蹤影，不過，基於營養成分的考量，建議減少高溫拌炒，盡量以冷食沙拉、混打果汁的形式，或是當作烘焙成品的夾餡、擺飾等，享受草莓粉紅浪漫的視覺享受，以及酸甜的原始滋味。

■**DIY 果醬**：想在家中享受草莓千變萬化的美味，不妨試著製作果醬。將



▲紅豔豔的草莓蛋糕，讓人難以抗拒她的吸引力。「草莓夫人」6吋推薦價 850 元。／遠東百貨信義 A13「自由甜點」提供

草莓洗淨、去除蒂頭，瀝乾後切片，加入糖與檸檬汁，混合靜置 30 分鐘，再以小火熬煮。過程中輕輕攪拌，讓草莓出水後，轉中火繼續熬煮攪拌。待鍋中開始冒泡，草莓果粒向上浮起，此時轉小火，耐心攪拌至水份蒸發，就成為果醬，可以作為抹醬，或是加入氣泡水、果汁、沙拉，增添風味。



▲新鮮草莓點綴其間，讓甜品一秒升級。霸氣巧克巴非推薦價 295 元，遠東人獨家優惠價 245 元。／Häagen-Dazs 哈根達斯提供

備註：全文「優惠價」需出示集團員工識別證，期限自即日起至 111 年 2 月 28 日。

烘焙紅星

WOOSA 鬆餅屋「莓果塔草莓冰淇淋鬆餅」

純天然草莓冰淇淋搭配特製草莓醬，帶出酸中帶甜的微妙層次。推薦價 330 元（需加收 10% 服務費）。遠東百貨板橋中山店 4 樓，(02) 2956-0149。



方師傅「鄉村草莓蛋糕」

微甜的卡士達內餡、當季新鮮草莓，加上蓬鬆軟綿的蛋糕體，鬆軟滑順的口感令人停不下來。推薦價 380 元，高雄大遠百 B1 樓，(07) 536-0681。



塔吉特「草莓多千層蛋糕」

嚴選大湖新鮮草莓，讓您每口都吃得到酸酸甜甜的草莓果肉，搭配層層厚薄適中的蛋皮，夾著輕質不膩的奶油，口感層次分明。推薦價 1,300 元，集團同仁獨家優惠價 880 元，即日起至 2 月 21 日，每日限量 30 組。遠東百貨桃園店 B1 樓，(03) 332-4003。



Mister Donut「天使草莓大福波堤」

搭配滑順草莓鮮奶油與酸甜草莓果醬內餡，最外層披上雪莓娘大福皮，酸甜 Q 彈好食趣。推薦價 68 元，高雄大遠百 11 樓，(07) 338-4886。



自由甜點「樂莓皇后」

法式蛋糕加特製濃郁巧克力慕斯及馬斯卡邦乳霜，搭配酸甜草莓，6 吋推薦價 980 元，遠東百貨信義 A13 店 B3 樓專櫃。

月之戀人「草莓捲」

清香撲鼻的海綿蛋糕夾入新鮮可口的大湖草莓與人氣鮮奶油，充滿濃濃幸福滋味。推薦價 400 元，臺中大遠百 B2 樓，(04) 2252-0395。



Mochi Mochi 鬆餅屋「招牌草莓瀑布舒芙蕾」

全臺第一瀑布舒芙蕾季節限定款，選用新鮮草莓、北海道十勝鮮奶油製作，吃進口中瞬間融化，療癒效果滿分。推薦價 350 元，集團同仁獨享 95 折優惠（內用需加收 10% 服務費）。臺南大遠百 3 樓，(06) 221-6728。



Starbucks 星巴克「草莓戚風蛋糕」

引起少女尖叫的鮮奶油、草莓組合，酸甜不膩口，絕對是經典中的經典。4 吋推薦價 500 元，遠東百貨嘉義店 1 樓，(05) 283-2501。





泡芙巧搭

◀ 饅饅好食「伯爵卡士達法式軟泡芙」

採用法式軟泡芙皮做法，麵衣蛋香味十足且有咬勁，內餡柔滑飄出淡淡茶香，而滿滿的新鮮草莓，讓整體風味更加提升。切片推薦價 220 元，遠東百貨信義 A13 店 B3 樓，0972-172-289。



▶ 品好乳酪「熱戀草莓多餡乳酪泡芙」

使用當季新鮮藍莓和草莓結合的乳酪餡，微酸的口感搭配菠蘿脆皮大泡芙，更顯層次。推薦價 120 元，臺中大遠百 B2 樓，(04) 3702-2168。

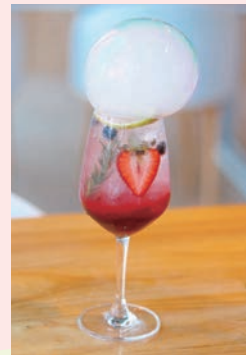


飲品嬌點



▶ Café Grazie 義式屋古拉爵「草莓奶霜冰沙」、「義式野莓氣泡飲」

季節限定的「草莓奶霜冰沙」酸甜登場，推薦價 90 元（內用需加收 10% 服務費）。氣泡飲特選新鮮綜合野莓，搭配零熱量氣泡綿密的碳酸水，清爽開胃。「義式野莓氣泡飲」推薦價 90 元，**集團同仁獨家優惠價 85 元**，遠東百貨桃園店 12 樓，(03) 331-6208；臺南大遠百 4 樓，(06) 236-1036。



▶ Mochi Mochi 鬆餅屋「綜合莓果氣泡飲」

Mochi 自製莓果醬加上新鮮莓果，口味酸甜清爽，還有服務人員展演桌邊泡泡秀，好拍又好玩。推薦價 200 元，**集團同仁獨享 95 折優惠**（內用需加收 10% 服務費）。臺南大遠百 3 樓，(06) 221-6728。

甜蜜入心

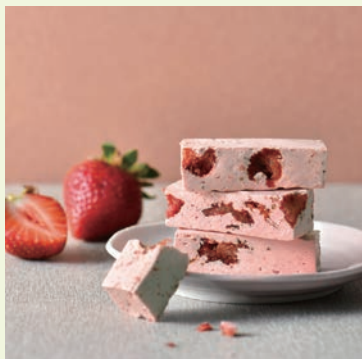
▶ 聖瑪莉「軟 Q 草莓大福」

採用當季最 in 的臺灣新鮮草莓，佐以綿密紅豆泥與 Q 彈的大福外皮，讓人意猶未盡。每顆約 80g，推薦價 45 元，遠東百貨寶慶店 B1 樓，(02) 2382-5395。



▶ 糖村「草莓牛軋糖」

以新鮮草莓烘焙的內餡 Q 彈口感，搭配天然奶油與美國 A+ 杏仁粒，充滿夢幻幸福滋味。210g 推薦價 330 元，遠東百貨寶慶店 B1 樓，(02) 2381-0668；新竹大遠百，(03) 522-1468。



▶ Häagen-Dazs 哈根達斯「雪人聖代」

巧克力草莓加上巧克力抹茶，夢幻口味一次擁有，搭配可愛的雪人造型，令人忍不住想要嚐鮮。推薦價 275 元，遠東百貨板橋中山店 B1 樓，(02) 2956-9033；遠東百貨桃園店 B1 樓，(03) 331-1067；新竹大遠百，(03) 526-1528。



攻守兼備的投資工具——可轉換公司債

亞東證券／李孟炫

在瞬息萬變的股市中，想投資股票卻怕血本無歸？許多上市（櫃）公司喜愛的籌資方式--可轉換公司債，或許是不錯的投資工具。

一、可轉債是什麼？

可轉換公司債（Convertible Bond，CB），簡稱可轉債，是一種兼具股權及債權性質的投資工具，債券持有人可於一定期間內，按約定價格將公司債轉換成發行公司普通股。簡單來說，就是一種可以轉換成股票的公司債。

二、可轉債的特性

- （一）可轉債的交易方式與股票相同，能在證券市場自由買賣。
- （二）可轉債票面利率比一般公司債低，實務上票面利率多為 0%。惟投資人提出轉換後，原公司債就消滅，投資人轉為持有股票。
- （三）若發行價為 100 元，表示每張面額為 10 萬元。
- （四）轉換價格之訂定，為訂價日之前一、三、五個營業日，擇一計算普通股收盤價之簡單算術平均數作為基準價格（例如：一天就除以 1，三天則除以 3，五天則除以 5），再乘以轉換溢價率。而轉換價格訂定應高於基準價格，實務上轉換溢價率多訂於 101%～110% 之間。
- （五）當發行公司股價高於轉換價格，投資人可於一定期間內，將可轉債轉換成股票，轉換價格等於持有股票的成本。
- （六）當公司股本有所變動，或是配股、配息時，為保障投資人權益，轉換價格也會一併調整。
- （七）發行期間通常為 3～5 年，到期時，發行人會根據面額或加計利息償還。
- （八）可轉債可設計有賣回權，通常為發行後 2～4 年，投資人可依發行辦法，根據面額或加計利息補償金賣回予發行人。

三、買賣考量

可轉債持有人如何決定該不該轉換為股票，或是何時轉換為股票呢？主要在於轉換價值與可轉債市價的比較。

（一）轉換價值與轉換比率

1. 轉換價值＝轉換比率 * 股票市價

2. 轉換比率＝面額 ÷ 轉換價格，係指一張可轉債能轉換成幾股股票。

3. 範例：假設 A 公司可轉債轉換比率為 10（面額 100 元 ÷ 轉換價格 10 元），表示一張面額 10 萬的可轉債，可轉換成 10 張 A 公司的股票。若當時股價 15 元，則轉換價值為 10 張 * 15 元 = 150,000 元（10,000 * 15）。

（二）賺取價差

當轉換價值高於可轉債市價，那麼轉換就有利可圖；反之，若轉換價值低於可轉債市價，則無利可圖。

舉例來說，若上述範例 A 公司的股價來到 16 元，但一張可轉債仍只要 15 萬元，則買進可轉債並換成普通股賣出，即可收取 16 萬元之股款（不考慮交易成本）。一般而言，投資人提出轉換，五天後即可拿到股票；若不想承擔這五天的股票漲跌風險，亦可在提出轉換時，融券賣出該檔普通股，以確保獲利。惟須注意交易成本，以及該檔股票是否有融券交易。

（三）資本利得

由於可轉債的轉換價值會隨著標的股票波動，越有價值的可轉債價格越高，故當股價上漲時，可轉債的價格也會跟著上漲。

四、可轉債的優點與風險

（一）進可攻、退可守

可轉債的優勢在於抗跌性強，同時又可享受股票的好處。在標的股票股價或市況下滑時，對於可轉債的市價影響較小，並且有純債本身的價值支撐其市價；相反的，當標的股價上揚時，可轉債市價通常也跟著水漲船高，不但帶來可轉債本身價值的收益，同時也存在套利空間，可將其轉換為股票。

（二）低交易成本

依「證券交易稅條例」第 2-1 條規定，自中華民國 99 年 1 月 1 日起至 115 年 12 月 31 日止，暫停徵公司債及金融債券之證券交易稅。因此這段期間可轉債交易免證交稅，能降低投資人的交易成本。

（三）可轉債的風險

1. 股價波動風險：標的股價與可轉債市價連動性高，當股價下跌時，也會為可轉債價值帶來損失。

2. 流動性風險：一般而言，可轉債流動性較低，不如股票市場熱絡，資產變現可能會有困難。

3 提前贖回風險：發行公司擁有提前買回可轉債的權利，因此，當股價上漲至一定幅度並且維持一段時間後，或是可轉債流通在外餘額低於一定比率，發行人可依發行辦法規定買回可轉債，產生提前到期的風險。

五、結論

可轉債本質仍屬債券，故投資人在操作上，應首重發行公司之信用風險與償債能力。當標的股價下跌或低迷時，持有人可選擇繼續持有，等債券到期，再依發行辦法拿回本金；若股價上揚時，則將債券賣出或轉換成普通股，以賺取資本利得，如此形成進可攻、退可守的優勢。

由於可轉債交易成本低，兼具保本的性質，較適合保守、不常或不想花時間看盤的投資人及存股族。在損失可控下，較不易因股市波動而驚慌失措，可以安穩地執行投資策略。相較於股票的複雜度和不確定性，只要投資前做好風險評估，可轉債不失為一個好的投資工具選項。



想婚了！新人不可不知道的「婚假懶人包」

遠東新世紀／王詩涵

戀情好不容易修成正果，但不論宴客或是蜜月等，都必須請假，偏偏特休又不夠用，該怎麼辦？別擔心，本期「法律網」為各位新人們統整出「婚假懶人包」，讓您不用再為請假心煩，開開心心結婚去！

小 亭與穩定交往多年的男朋友要結婚了，工作本來就忙，還有登記、宴客…等，好多事情要做。聽說可以請婚假，但小亭不熟悉相關規定，擔心是否會影響薪水或是工作上的權益。究竟婚假有哪些需要留意的規定呢？



Q：婚假可以請幾天？

A：根據《勞工請假規則》第2條：「勞工結婚者給予婚假八日，工資照給。」

因此，從登記結婚前10日起3個月內，總共可請8天婚假，並且全額給薪。另外，只要雇主同意，還可延長至一年內請休。舉例來說，小亭於2022年1月1日登記結婚，自2021年12月22日起3個月內（即2022年3月21日前），均可請休婚假，但一經公司同意後，就必須於2022年12月21日前請畢。

Q：現在新冠肺炎疫情嚴重，無法在期限內請完婚假怎麼辦？

A：根據2021年2月2日〈勞動條3字第1100130044號函〉：「為因應嚴重特殊傳染性肺炎疫情，勞工如無法於勞動條3字第1040130270號令釋規定期間內請畢婚假者，得經雇主同意，於疫情結束後1年內請畢。」

換言之，只要取得雇主同意，婚假最晚可以延後到疫情結束（指嚴重特殊傳染性肺炎中央流行疫情指揮中心解散之日）後1年內請畢。

Q：若打算過幾個月再辦理結婚登記，可以從宴客後就開始請婚假嗎？

A：根據《民法》第 982 條：「結婚應以書面為之，有二人以上證人之簽名，並應由雙方當事人向戶政機關為結婚之登記。」

由此可知，臺灣現行結婚制度採取「登記生效」制度，必須辦理結婚登記才具法律效力，因此婚假的計算也是從「結婚登記日」起算，而非傳統儀式、宴客的日期。同理可證，訂婚也不可以請婚假。

Q：婚假期間剛好碰上四天連假，我可以一口氣休假兩周嗎？

A：根據〈（74）台內勞字第 302665 號函〉全文內容第一點：「勞工事假、婚假、喪假期間，如遇例假、紀念日、勞動節日及其他由中央主管機關規定應放假之日，應不計入請假期內。」

意即婚假不包含休息日、例假日和節日，原則上可自行選擇連休或是分開休，但須注意的是，婚假日期須經勞資雙方協商，建議與雇主好好溝通請假。

Q：婚後轉換職場，可是婚假還沒請完，可以向新公司申請婚假嗎？

A：根據〈勞動 2 字第 0940056125 號函〉：「婚假至遲應於事實發生之日請起，且應一次連續請足。勞工於到職前結婚，應無勞工請假規則第 2 條適用。」

Q：部分工時人員也能請婚假嗎？婚假時數該怎麼計算？

A：部分工時人員當然也有請婚假的權利，婚假時數依工作時數比例計算，假設小亭一週工作 20 小時，總共可以請 32 小時（4 天）有薪假。

計算公式：（20 小時／40 小時）*8 日 *8 小時＝ 32 小時

以上這些問題您跟小亭一起搞懂了嗎？雖然疫情肆虐全球，卻不能阻擋春天的到來，祝福天下有情人終成眷屬！（資料來源：全國法規資料庫、勞動部）



謹記六法則 保護靈魂之窗過好年

亞東醫院眼科部／翁芯瑀醫師

農曆新年是民眾與親友團圓、休息放鬆及出外遊玩的好時機，然而過年期間的許多環境與活動，都可能造成眼睛的疾病與不適，不僅壞了興致、打亂假期計畫，甚至影響日後的工作與生活。本文整理六個春節期間必須特別留意的狀況，以及保養眼睛、消除疲勞的好方法。

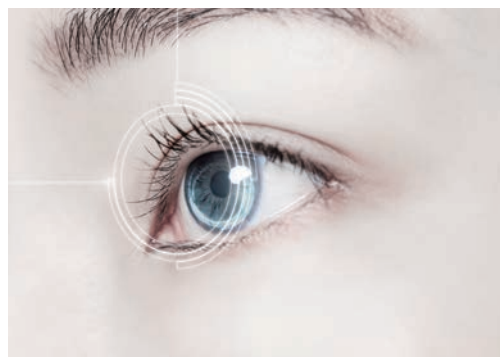


一、長時間看電視或 3C 產品

連假期間許多民眾愛看春節特別節目、追劇或玩電動，長時間盯著螢幕，眼睛容易疲勞、乾澀，嚴重者甚至脹痛、出現血絲，尤其使用手機或平板時，螢幕小、距離近，眼睛持續聚焦在小螢幕上，更容易感到疲勞不適，也可能產生假性近視。

當眼睛出現脹痛感時，許多人會以為自己眼壓升高，但事實上眼壓並不會因為持續用眼而變高，這種脹痛感主要是長時間用眼，造成眼睛肌肉緊繃與疲勞導致。建議每觀看電視或 3C 產品 30 分鐘，應休息 10 分鐘，到陽臺或戶外看看遠方，或是閉眼休息，也可輔以熱敷雙眼來舒緩疲勞。

除了眼睛疲勞之外，眼睛乾澀也是一大問題。眼睛的濕潤是藉由淚液分泌及眨眼動作來維持，當長時間盯著螢幕時，眨眼的頻率降低、淚液的蒸發變多，容易造成眼睛乾澀，嚴重時甚至會出現角膜破皮，伴隨刺痛感及異物感。另外，眼睛乾澀常合併眼瞼炎，讓人覺得眼睛痠癢的、黏黏的、有灼熱感，改善方法與改善眼睛疲勞相似，可以閉眼休息，搭配熱敷雙眼，若乾澀症狀嚴重，亦可使用人工淚液來滋潤雙眼。



雖然眼睛疲勞、乾澀，都可藉由熱敷來改善，但溫度不宜過燙，也不要對眼球造成太大壓迫，建議大約 40 度，一天兩次、每次 10 分鐘，可以使用溫熱毛巾，也可使用市售的熱敷眼罩。

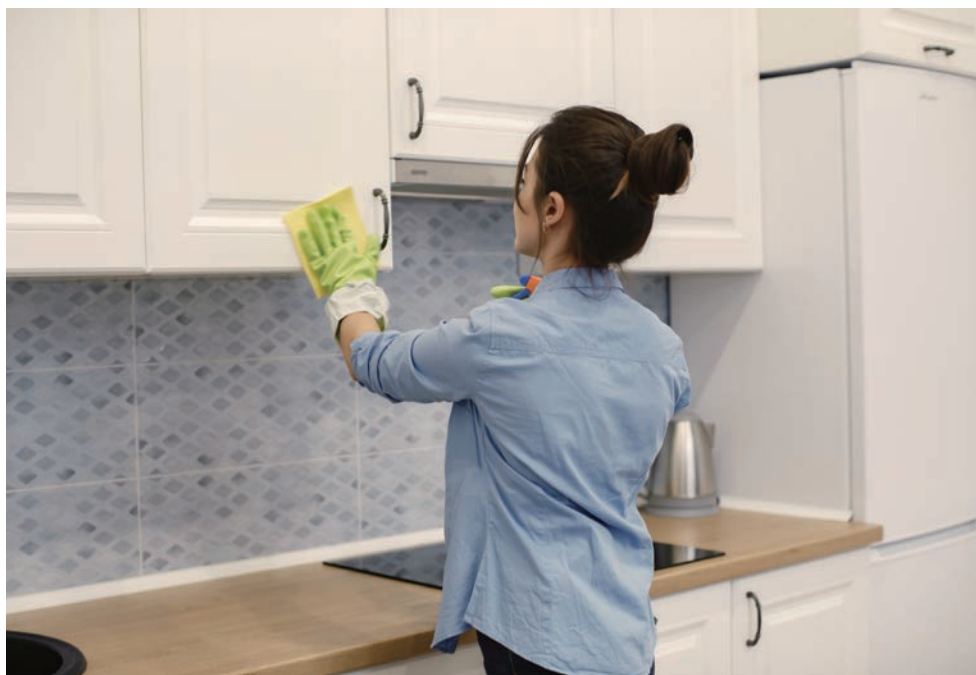
二、熬夜守歲、玩牌打麻將

熬夜會使淚水分泌減少，若是熬夜玩牌、打麻將，更容易造成眼睛乾澀疲勞、出現結膜血絲、角膜破皮、眼瞼炎等狀況。要保護眼睛健康，應維持充足睡眠，且每半小時休息 10 分鐘。另外也要注意環境的溫度和濕度，若環境太乾燥、吹風或是太靠近暖爐，都會加重眼睛乾澀的情況。

三、年前大掃除

過年前許多民眾會打掃居家環境，希望讓家裡煥然一新，然而打掃時揚起的灰塵、塵蟎，可能引發過敏性結膜炎及過敏性鼻炎。

過敏性結膜炎的症狀是眼睛癢、結膜水腫、眼皮浮腫，建議先稍做冷敷，避免揉眼睛，通常症狀會在幾個小時後慢慢改善。另外，大掃除時，建議戴上口罩、護目鏡，並小心使用清潔劑，以減少過敏或化學灼傷的機率，萬一清潔劑不慎誤入眼睛，則應立即沖水，並盡快至眼科求診。



四、戶外遊玩

許多人會趁著連假出外遊玩、接觸大自然，然而低窪地的積水或溪水中，其實都暗藏許多細菌、黴菌、寄生蟲…等，應避免接觸眼睛。尤其本身患有角膜疾病，例如：乾眼症、角

膜破皮，或是配戴隱形眼鏡的人，更應避免碰到不乾淨的水源。此外，若是安排游泳、泡溫泉等活動，也要避免戴著隱形眼鏡，或是在眼睛不適時去從事相關活動，以降低眼睛感染的機會。

五、配戴隱形眼鏡

過年聚會免不了特別打扮一番，有些人會配戴隱形眼鏡或放大片，但若配戴時間過長、清潔的方法錯誤，容易造成角膜破皮、角膜潰瘍感染，因此，取戴隱形眼鏡時，應注意手部清潔，建議連續配戴的時間不要超過八小時，否則容易造成角膜缺氧、角膜破皮、眼睛發紅、刺痛，甚至視力模糊。另外，隱形眼鏡的清潔與保存也非常重要，必須使用專門的清潔液、保存液與保存盒，且清潔的時間應夠長、保存盒也要定期清洗更換，才能把細菌感染的機會降到最低，一旦出現眼睛紅腫、疼痛、視力模糊、分泌物增多，應立即就醫。

六、跌倒撞傷及意外傷害

許多人會趁過年期間拜訪親友或是出遊，在不熟悉的環境或聚餐喝酒後，反而容易跌倒，導致頭部、臉部及眼睛受傷，尤其年長者、行動不便者更容易跌倒，通常受傷也更嚴重。若傷及眼睛，嚴重者可能造成視力損傷、甚至失明，所以在陌生環境或精神不濟時，應特別注意環境安全與預防跌倒。另外，過年拜拜、放鞭炮時，也要小心香灰或鞭炮碎片進入眼睛造成傷害，一旦受傷必須立刻就醫，不要貿然沖水或自行移除異物，以免加重傷害。



帶媽媽去東京

遠通電收／賴建偉

生平第一次，帶賴媽出國。臨登機前她還一直叨念著：「等等上飛機時，叫你爸一起上來。」一面說著，她手中一面翻著爸那本從未蓋過章的「新」護照。

東京來了好幾趟，但這回應該是永遠不會忘記的一次，就像最後一天早上離開飯店前，手機因故進水，螢幕至今還殘留著的水漬，我不想修掉抹去，因為每看一次，就能想到這次旅行，想起媽。

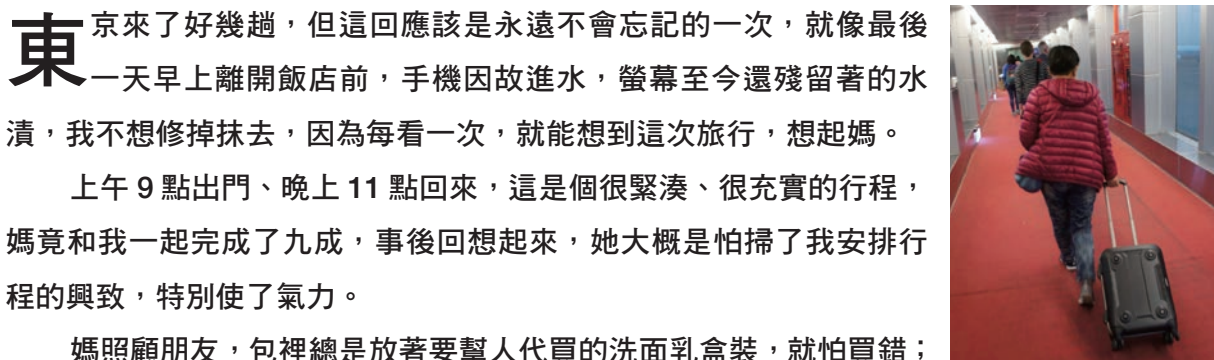
上午9點出門、晚上11點回來，這是個很緊湊、很充實的行程，媽竟和我一起完成了九成，事後回想起來，她大概是怕掃了我安排行程的興致，特別使了氣力。

媽照顧朋友，包裡總是放著要幫人代買的洗面乳盒裝，就怕買錯；開朗健談的她，在商店裡遇到臺灣人，能立刻公關魂上身，像朋友般大聊開來；下車、購物時也極有禮貌地說「謝謝」，雖然都是用中文；當然，媽總是媽，免不了碎碎念，包括總是忘記匯率換算問題而問東問西。

但媽也不像從前，看著幫親友代買的收據時，直嚷著「眼睛不管用了」；途中水多喝了一點，就頻頻找廁所；儘管如此，她還是很認真地陪我走完每個行程，每天統計手機裡的步數高達三萬步，然後自豪近年每日走路運動的努力並沒有白費。

我向朋友說，這是我第一次出國這麼想回臺灣，卻沒想到，這也是我第一次如此有後座力的旅行。尤其每當想起回來後向二姊說：「媽真的老了」，她回我：「媽只要把自己顧好，不生病，對我們來說就很好了」的時候，就好有體會。

希望媽像我，就算開心也不會全講出口，也希望她像二姊說的，「你帶她去這一趟，她會記得很清楚的…」，如同我這個么兒心裡想的一樣。



素養就在生活中

遠東百貨／鄭嘉蕙

孩子小的時候曾問我：「人為什麼要念書？」我告訴她，念書可以讓自己有更多的選擇，而不是被選擇。

先生和我的學歷有限，自認沒有立場要求孩子，因此女兒的自念書以來，我們沒刻意要求過她的成績。不過，儘管一路沒補習、沒上過安親班，她仍順利考上北一女，吸引媒體前來採訪我們的教育方式。

回顧孩子求學的過程，兩歲進入幼兒園讀幼幼班，課後沒有參加才藝班，直接去外公外婆家，跟著進廚房、摺衣服，踏實「過日子」。大班畢業前，老爸叨念過我，說對ㄅㄆㄇ、ABC、123 不太熟，我老神在在地回他，「沒關係，小學會教。」

小學開始，我們跟孩子講好，「上課專心聽、功課全寫完、考後確實訂正」三個原則。看似基本，但小學、中學這九年下來，才發現能做到的人其實不多。

學習到了國 7 才是考驗的開始，當時的班上有個男孩，每回都考第 1 名，段考總成績和第 2 名差 70 分，而第 2 名到第 6、7 名之間的差距則是 0.5 分的廝殺！這種看不到車尾燈的感覺，讓的感受到什麼叫「學霸」！的當時的排名落在很擠的 0.5 分區間，「如果這三年我能考贏他，就值得了！」她說。

目標設定好之後，開始找方法。

國 7 段考時，的數學不及格，國文科的改錯大題 20 格中，也填錯 17 格。請教科任老師如何補強？數學老師看了她的狀況，知道問題出在解題速度太慢，建議買本「數學非選」參考書，一天練習一題。國文老師則判斷她的基本功不扎實，同樣建議買補充教材，一天寫



一頁練功夫。

國中時期，昀玩得很瘋狂，國7時由於再度出書，上通告、出席書展演講沒有停過，再加上參加管樂團學習長號，國9還堅持參賽，另外還自學法文，時間根本不夠用，所以她不曾參加學校寒暑假或晚自習，每天8、9點上床睡覺，在班上9成以上都補習的環境中，昀用自己的步驟優化讀書習慣，加上恆心與自律，終於追上班上「學霸」，畢業時以三年總成績第一名的佳績，二度拿下市長獎。其後更在會考中展現實力，加上作文六級分，如願考進北一女，追尋她夢寐以求的行進樂隊。昀還給自己設立了一項新挑戰：經過研習、發表、

測驗，過了好幾道關卡，考進人文社會資優班。

校外上課、調研實察、拍攝影片、各種報告、實戰發表…等，高中生涯簡直是過去9年的成果總驗收，原來108課綱喊得震天價響的「素養」不是口號，真真實實體現在學習的每個軌跡當中。誠如明末清初思想家、儒學大師朱舜水所說：「**為學當有實功、有實用**」，書念了要活用，如果課本裡的知識和生活常識無法結合，讀了又有何用？因為素養就在生活中。

但素養如何「實用」？整理心法如下：

認真過日：平日昀在家，樣樣家事都要做，規畫旅行、自主出門、研究烘焙、完成料理、學習開車、修理家電…等，生活中充滿各種學問，只要全方面開展，自然可以和學校教的學養兩相結合。

閱讀打底：從出生抱在懷裡，我們就開始親子共讀，原因很簡單，我喜歡看書。閱讀為昀的學習之路打下良好根基，共讀、想像、討論、分享、創造，就是造句、短文、寫作的基礎。養成閱讀習慣，形同讓土壤肥沃，未來埋下任何種子都會長得好。



迎接挑戰：從小到大，無論寫生、作文、演講、說故事、英文演說，均參加過的比賽多不勝數。只要均想參賽，爸媽就全程陪伴。回首這些可怕的挑戰，讓孩子站出去有膽、說出口有料、寫出來有才，的確需要「練習」。

讀書習慣：均從國小就養成自主預習、自訂複習計畫、勤做筆記的習慣，活頁筆記本從小學用到高中，發現社會科很多內容都是互相關連，只是不斷加深、加廣。她還自製「錯題本」，彙整寫錯過的題目，務求徹底弄懂，確保不會再犯同樣的錯誤。

國際視野：一直以來，家裡只看國際新聞，也會利用《聯合報》的《紐約時報》精選中英對照來練習閱讀。這些國際新聞的背後，都涉及公民、歷史、地理、外文領域，不懂就查，全家一起討論、彼此分享觀點，提升孩子的邏輯與思辨能力，日積月累，家中成員都感到進步不少。

維持興趣：均愛畫畫、喜歡看各種表演，也喜歡吹長號。只要她愛的事我們都支持，因為她想做的事這麼多，就得學會時間管理，也因為管樂團，讓均立志進入北一女的行進樂隊，才決定要拚拚看！自發性的學習動能是相當猛烈的。

分數、名次真的沒有這麼重要，爸媽最重要的就是陪伴孩子成長、學習、感受一切喜怒哀樂，並在過程中的每個環節落實素養教育。我們的方法很平凡，非典，更不是特效藥，而是讓孩子受用一生的良方。



「遠東人開講」：我的綠色宣言

編輯室輯

近年全球各地天災頻傳，也讓人們更加感受到環境保育的重要性。本期特別邀請海內外的遠東人分享如何在生活中實踐綠色承諾！

【一】

淨零碳排是當今全球重視的議題，各國齊心為地球的永續發展而努力，政府也積極修法，以 2050 年淨零碳排為目標，而個人與家庭正是一切減碳行動的驅動者。我的綠色生活計劃是參加「綠色生活 21 天養成綠色習慣」，在居住方面，室內空調氣溫設定為 26～28 度，並將照明更換為 LED 燈管；在飲食方面，吃當地食物、少喝含糖飲料、盡量吃未加工的食品。從自身做起，進而影響更多人，為地球永續發展盡一份心力。（遠通電收／吳宗倫）

【二】

2021 年臺灣除了 COVID-19 疫情，更經歷了嚴重的乾旱，導致各地不同程度的停耕、減壓限水、歇業、輪流供水等，直至下半年才稍稍緩解。事實上，臺灣的降雨量是全球平均值的 2.6 倍，卻因為天然環境及使用習慣，導致水資源不足。自從發生缺水危機以來，家家戶戶體認到必須儲水及養成節約用水的習慣，其中，「生活用水再利用」及「雨水回收」就是常見的作法，甚至社群平臺也有相關的社團。

我會在浴室擺放水桶，收集淋浴餘水，拿來刷洗、沖廁，並在頂樓戶外設置儲水箱桶，收集雨水後，澆植居家盆栽、刷地洗車，這些不需要太大的工程，甚至也有人用雨遮設計集水桶，或是在山坡地挖溝集水…等，只要有心，就能在網路上找到同好討論施作方式。「涓滴是寶」，這是在節水資源社群看到最棒的一句話，與大家共勉。（遠東新世紀／李宇駿）

【三】

世界衛生組織於 2021 年 9 月 22 日下修空氣品質指引等級，因為空氣污染每年造成約 700 萬人提早死亡。我平日關切環保議題，除了關注去年底「聯合國氣候變化綱要公約第 26 屆締約方大會」訂定的防治政策，也認真研究空氣污染和氣候變遷對肺部疾病的影響，並且

衛教戒菸、自我防護、減少暴露、淨化空氣。事實上，居家生活中，有很多節能減碳的小訣竅，例如：栽種非洲堇、黃金葛或長春藤等闊葉植物，可以吸附落塵，減少二氧化碳，降低PM2.5濃度；採用水煮清蒸烹調，減少燒烤食物；避免焚香燒紙錢，盡量用環保方式祭祖；搭乘大眾運輸，短程則以步行、騎腳踏車取代開車；另外，以電子化取代實體紙張，或是重覆利用回收紙、隨手關燈節約用電、選擇天然纖維或遠紡環保衣物…等，透過小小的動作，就能為「愛地球」盡一份心力！（亞東醫院／丁曼如）

【四】

自從兩個小孩開始上學後，老婆親自教導他們如何做好垃圾分類，再加上學校老師的指導，孩子們已經養成良好的資源回收習慣，無論塑膠類、紙類、鐵罐類等，都能確實回收。上學時也會隨身攜帶環保筷、湯匙及吸管，在外儘量不拿一次性的塑膠垃圾、紙張雙面使用，盡力節能減碳。呼籲大家一起努力，不製造不必要的垃圾，讓地球更美麗、更長久。（遠東商銀／王明全）

【五】

現今環保意識越來越普及，人人都能脫口說出「綠水青山就是金山銀山」，但環保行動也要同步加強。以我個人來說，手機充電後，會立刻拔出充電頭，不僅省電，也提升了安全性；出門也會隨手關掉室內的燈具，堅持做到「人走燈滅」；家中的廢紙、塑膠瓶分門別類用大塑膠袋裝好，打包賣到收購站，一些品相好的紙箱則收集好後，送到附近的快遞點，方便大家二次利用；另外，收集洗菜水澆花、出門儘量乘坐公車或騎電動車…等，環保從生活點滴做起，每個人都有責任、有義務保護大自然，讓家園更美麗和安全。（武漢亞鑫水泥／郭鋼）

【六】

全球氣候變遷，臺灣也無法置身事外，缺水缺電的問題幾度佔據新聞版面，至今仍歷歷在目。我的綠色宣言是盡可能選擇標有「節能省電」標章的電器，例如：冰箱、冷暖氣機等電器，以通過「一級省電」節能標章認證為主要考量。此外，平日工作或假日外出時，一定順手關燈、拔除非必要的電器插頭，避免能源耗損。有賴小學省碳節水教育觀念已見成效，好幾次外出時，甚至是兒子提醒我：「爸爸，插頭拔了嗎？水龍頭有關嗎？」我們無法避免再次發生缺水缺電，但可藉由隨手關燈、關水龍頭等小動作，延長下一次不便的到來。（遠東集團聯合稽核總部／陳原毅）

【七】

地球持續暖化與令人怵目驚心的碳排放量，已成為人類必須共同面對的艱難課題，而綠色和平組織（Greenpeace）在國際間極力倡導「少肉食，減暖化（Less Meat, Less Heat）」活動，鼓勵人們改變飲食習慣，不僅能讓自己吃得健康，同時也能減少全球碳排放量。在嶄新的 2022 年，我許下「每週一天吃蔬食」的心願，希望藉由這個小小的舉動來影響周遭的人，吸引更多朋友加入「週三蔬食日」的行列。這個看似微小的改變，或許有一天也能像「蝴蝶效應（butterfly effect）」一樣，對環境造成巨大的轉變，一個能讓地球永續生存的改變。（亞洲水泥／江皇儀）

【八】

環保愛地球已不再是口號，儘管我們只是小人物，也能盡一己之力，從日常生活開始，以步行、騎腳踏車，或是乘坐大眾運輸工具為優先，盡量不開車，並且隨身攜帶個人餐具及吸管，購物也自備提袋，購買家電更是優先選擇有「環保標章」認證…等，雖然都是小事，但如果能影響另一個人，就有機會影響一個家庭，長此以往，必能成就大事。（遠通電收／陳振平）



【九】

我的綠色宣言是在日常生活中逐一落實減碳，例如：公司提供的員工餐不但採用可重複使用的餐盒，我自己也不使用免洗餐具；由於畜牧業造成的溫室氣體排放量甚大，為了培養多蔬少肉的飲食習慣，每周訂立一天的無肉日。此外，買東西時，也盡量購買包裝少的產品或攜帶環保袋，減少使用塑膠袋。（遠東新世紀／林泊穎）

【十】

近年頻傳的空氣汙染、水汙染，對於人類皆有巨大且深刻的影響，極端氣候或許就是大自然對人類的反撲，也警惕我們若不開始改變，所有傷害最終會回到自己身上。因此，節約能源、降低碳排放及減少浪費是當務之急。我的綠色宣言為：利用大眾運輸工具通勤上下班；選擇節能家電，出門前關閉不用的電源；食用在地食材，縮短食物運輸里程；攜帶環保餐具，減少垃圾製造。地球只有一個，若大家都能從自身做起、擴及身邊的人，一點一滴改變，小兵也能立大功。（遠東新世紀／王玉萱）

有獎徵答

編輯室

看完這一期的月刊，相信大家對於集團的動態與大環境的變化又有了更深一層的了解。咱們「有獎徵答」單元就要考考大家對於月刊內容的記憶力嘍！什麼？你已經忘記答案是什麼了？沒關係，每道題目後面都有小小的提示，聰明的您一定很快就能找到答案！

好消息！即日起，參加「有獎徵答」更方便囉，只要以手機掃描右方的QR Code，即可輕鬆填答抽大獎！



本期題目

- 下列何者為後疫情時代的產業發展趨勢？【領航者的話】
 - 全球供應鏈重新布局
 - 打造淨零排碳，推動環境永續發展
 - 科技高速演進，企業加快數位轉型
 - 以上皆是
- 有關紡織體系聯手打造全球首條尼龍6,6完整供應鏈之敘述，下列何者錯誤？【封面故事】
 - 此案集結五家企業的資源與核心技術
 - 合作企業橫跨兩岸與越南
 - 本案為產業鏈橫向水平整合
 - 專案團隊將於越南打造第二條尼龍6,6完整供應鏈
- 有關遠東通訊體系合作打造多元配送服務之敘述，下列何者正確？【封面故事】
 - 「門取科技」模組提供客戶線上購物、線下取貨
 - 「店轉宅科技」模組可將商品配送至顧客家中
 - 「商品調撥儀表板」能讓商品決策管理單位了解商品調撥與流通狀況
 - 以上皆是
- 下列敘述何者錯誤？【保健網】
 - 眼睛持續聚焦在小螢幕上，可能產生假性近視
 - 平時應維持充足睡眠，且每半小時讓眼睛休息 10 分鐘
 - 發生過敏性結膜炎時，建議先熱敷
 - 連續配戴隱形眼鏡的時間超過八小時，容易造成角膜缺氧

參加辦法

請剪下 378 期第 48 頁答案欄部份（**原寸影印**亦可），填妥姓名、單位、聯絡地址及答案，於**二月十五日前**擲回「臺北市敦化南路二段 207 號 36 樓」遠東人月刊編輯室（**每人以一張為限**），只要答案正確即可參加抽獎，**本期獎品為面額 300 元之遠東集團四合一禮券（15 份）**。編輯室將於次月月刊中公佈得獎名單。

遠東人月刊 378 期有獎徵答

姓名：
單位：
員工編號：
聯絡地址：

答案：1. () 2. ()
 3. () 4. ()

377 期有獎徵答得獎名單揭曉

單位	姓名	單位	姓名	單位	姓名
遠傳電信	許○宜	亞東科技大學	莊○欽	遠東商銀	崔○瀚
遠傳電信	黃○傑	四川亞東水泥	賴○	遠東商銀	趙○良
遠通電收	許○綾	遠百成功店	王○娟	裕民航運	賴○瑛
元智大學	林○靖	遠百新竹店	田○涵	亞東醫院	孫○蕙
亞東石化	謝○宏	亞泥花蓮廠	張○萱	鼎鼎企管	黃○萱

恭喜上列幸運兒分別得到面額 300 元的遠東百貨商品券！





➤ 遠東巨城購物中心榮獲經濟部第五屆「Buying Power-- 社會創新暨新創產品及服務採購獎勵機制 --- 採購參獎殊榮」，由羅仕清總經理（右）代表領獎。



➤ 遠東新世紀以全球首創「紡織品資源再生與升級回收再利用之循環技術」，獲得第十八屆國家新創獎 -- 企業新創獎（環境科技與能源應用類），廖瑞芬副總經理（右）代表受獎。



➤ 元智大學綠科中心舉辦「2021 儲能科技創意海報競賽」，吸引 20 多所大學報名參賽，評審與活動團隊合影留念。



➤ 台灣連鎖暨加盟協會（TCFA）舉行「全國商店優良店長表揚暨傑出店長選拔」頒獎典禮，遠傳 17 位門市店長獲肯定。



➤ 遠百桃園店號召民眾響應「聖誕圓夢百分百成真 130 位孩童聖誕心願」活動，並將募得的聖誕禮物送予衛福部「北區兒童之家」的小朋友們。

金虎獻利

— 2022 —
01/01~03/31

新臺幣1年期優惠定存

0.85%

自然人戶



活動詳情



行動銀行APP



遠東商銀HAPPY+
LINE官方帳號



本專案詳情請洽各分行人員或參閱官網活動辦法